

# පොදුනෙමුව් 8- පොදුනෙමුව් 80

ორმაბათი, 2 საქონელებელ

## ଏକମ୍ବରାନ୍ତରାଜ୍ୟ

ტფილისის სოციალ-ფედერალისტ მუშათა კავშირის გაზეთი

No. 9

ՑԱՆ 35 Յ

15-სთვე მოწვევას შვილის სტ. - ვარიკულის და  
კარტლის **კონცერტი.**

აკითხები: 1) თანამედროვე მდგომარეობა და ჩვენი მოქმედება. 2) მიწის საკითხი. 3) მოხსენებები სხვა და სხვა აჯგილუბიდან.

1. წარმოშვადგენელს. სადაც ნაკლები აღმოჩნდება, იქ 100 ფრთს. პატარა ჯგუ-  
ფებს შეუძლიანთ შეერთება.

მოვგვჰეა, და საქართველოს გან- თება პარტიულ ცეცხლით, თან მოვემზადნეთ. თავისუფალ საქართველოს უსათუოდ ჩვენი რედ საქართველოს და მის მშრო- ფიქრით უნდა დაგვირგვინდეს. | მელ ხალხს ქომაგი სხვა არ ჰყავთ სუფალი კონფერენცია იქნება. ჩვენი პარტია საქართველოსთან ჩვენს მერი. სხვისისა ჩვინ არა!

**სიმართლე და მზოღვანდ  
სიმართლე!**

სუფლების დღეს, ხალხის ფიცი ლიულო მემებში. სისტემის მაჩვენებელით, და რეფილის ჩვენმა ღრმულებმა დაიწერას მხოლოდ. ამ დღეს ჩვენ კიდევ ერთხელ მოქმედი დაღუპვას ვერ ასცედებ. მიტომ რომ სხვა სამისო ღრმულში შევფიცამო ჩვენ ორ ღრმულშის: ერთვა- ტყუილი ხომ ისეთი რამ ჯ. ლ. ა. მისა, რომ არ გამომეუავნდეს? განა- ნულს და სოციალისტურს. კიდევ არი.

କ୍ଷେତ୍ର ନାମଦିଲୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ପାଞ୍ଚମିଶ୍ରମାନ୍ଦ୍ୟରେ ଉପରେ ଅନ୍ଧାରୀ ହେଲାଯାଇଥାବେ ଏହାର ପାଞ୍ଜାବୀ ନାମରେ ପରିଚୟ ପାଇଲା.

აღარ გვყოფხიდა. მაგრამ მაინც კუთხით და სისტემით არ შევმდგარვართ.

მაინც მივდივართ, და უფრო ტურ ბრძოლის ველისაკენ გავს-  
რო იზრდება სურვილი უფრო წევთ — ესეც უჩვეველია. ჩვენ ქარ-  
თული და ეპითოთი საჭარითია თვეელი სოციალისტები ვართ. ჯერ

ଲୋ ଦା ଗୋଦାଗର୍ଭେଣୀ ଘରୋ, ଶୁନ୍ଦି ଅଳ୍ପକମିଳିବେଳେଟିକି ହରଙ୍ଗମର୍କ ଗୋଦରମାଲାଟିକ  
ଏଫିନ୍-ଡେଫିନ୍କନ୍ଟ କିମ୍ବା ମୋର ମନ୍ଦିର କେବଳିତେଜିଲାଇଲାଇବେଳେଟିକି ହରଙ୍ଗମର୍କ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା

კიდევ ერთხელ შევჩერდეთ, რომ ლისტების შეოცნებობაზე ლაპარა-  
გავიგონ, კარგად ვიარეთ თუ აფაღ. კობენ, დიახ ყველა იმათ დაუმტკი-  
თუ კარგად, გავთხნევდებით და ცემთ, რომ აქაც ჩვენა ვირთ მარ-  
ტინის მუსიკაზე მიაკავშიროთ და დამატეთ.

უფრო თალისიანად ავალი ყის, მისულად? ტუფლი კი, შეიძლებ  
თუ ავალ და ქვე მოგასპობო იმ დროებით დამარცხება, თუნდაც ითქვას, მაგრამ ასე უშაგდეს და სენი  
დამაბრუკლებელ მიზეზებს, რომ სასტიკი დამარცხება ვერ შეაშინებს დის გარეუცხილი მოქმედება კი უს-  
ლებმაც შეაფერხეს ჩვენი გასამარ- შერთმელთა ლაშქარს. ჩვენ ბრძო- თვეოდ სახისწილი ბორიტ-მოქმედება  
ავიბოთ შევთოობა. ირობით ლის ველზე დამარცხებასაც ველით — უს აფიცებს ქორფელები ა

ତୁମ୍ଭାରେ, ଏହା ଏକଟିକ୍ଷମି ମୁଦ୍ରପାଇଁ, ଏହାମୁଣ୍ଡ ଉପରେଥିଲୁଗା ହୋଇଥିବାରେ ମୁହଁ ଘରିବାରେଣ୍ଟିରେ  
ଖର୍ବୀ ଅନୁଭବରେ ଜାରିଥିଲୁ ହେଲା ଯା ଏହା  
ଏହା ଗନ୍ଧାରା ମହାତ୍ମାର ଶ୍ରଦ୍ଧାରେଣ୍ଟିରେ  
ଯା ଏହା ରାଜପାତ୍ରରେଣ୍ଟିରେ, ଏହା ଯା ମହାତ୍ମାର  
ପାତ୍ରରେ ଏହା ମହାତ୍ମାର ଶ୍ରଦ୍ଧାରେଣ୍ଟିରେ  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

## მუზათა პავლიჩეგი და მათი მნიშვნელობა

IV

ամենը լրացն է ոչ պահօն քաշությունը ու ցանկացած աշխատանքները? Ոյնքի և ամենի ամեն առաջ է, և նաև ամենը առաջ է առաջարկը և առաջարկը առաջարկը? Առաջ է գաղտնաբառը, որմ զարդար պահանջները? Առաջ է գաղտնաբառը, որմ յաշակագործը, որմ աշխատանքները? Առաջ է գաղտնաբառը, որմ աշխատանքները? Առաջ է գաղտնաբառը, որմ աշխատանքները? Առաջ է գաղտնաբառը, որմ աշխատանքները?

Յուր-ըշտ Տյալ հիցն Յանչ կը Ճմո  
ցի Խաղնութ, Բաց-ամ ցանուս առ Ցուցանի?  
Ալ-աւ Սայսարտցը լուծու Հայութը Ար-  
Շիհ ցնութ, Կալու Եշցը ենակ Տյուպէ-  
լու. Ինն, ռոմ նօմցցուած այ յո առ  
յիշ նօսիտ Լոյցը ունու, Թամայք նանց  
Ռու յանի, Տօնու ուգամինոն դա Ցուտ  
Շաբաթը Այուցրու Տյուպէ Եղութ և  
Ծաւազ առ Վցցքու. Ցուրու առ Ցուցան  
Դորութ ոյ հիցն ռոմ Զարութ Այսաւ  
Ցայցը ծուածութ, Այ-մեց նօսու Նըսմա-  
լու, առ Ոյենծուած. Ըստը յո Դմոլո-  
նու յուիհօն Եշցը ուսցուեցան Քալույունո  
ումցիած Բնացլած առօս.

ମାଘରାତି ରୀତି ଗମିତ୍ୟାପ୍ରେତ, ଗାନ୍ଧି  
ଦୟାବିନ୍ କୁ ଏଣ ପ୍ରାଚୀତ, ଏବଂ ଶ୍ଵରନ୍ଦିନୀରୀଲୋ  
ଶ୍ରୀଯୁଷ୍ଣେଶ୍ଵର ପ୍ରାମାଣ୍ୟରୀତ ପାଥ୍ୟେ  
ରାତି ହେଉଥିବା ଫିନାରାମଦ୍ୱାରା ରୂପାଳୀ ବେଳେ?  
ଯଦି ପ୍ରାଚୀ ରୂପାଳୀ ଦ୍ୱାରା ଉପରେରୀଠାରୀ? ରୂପାଳୀ  
ରୂପାଳୀରୀଠାରୀ କେଣିଲେଇ? ଏବଂତାର  
ପାଶିରୀ ପ୍ରଦେଶରୀଠାରୀ କେଣିଲେଇ? ଏବଂତାର  
ଅନ୍ତରୀଠାରୀ କେଣିଲେଇ? ଏବଂତାର  
ଅନ୍ତରୀଠାରୀ କେଣିଲେଇ? ଏବଂତାର  
ଅନ୍ତରୀଠାରୀ କେଣିଲେଇ?

ଗ୍ରାମପୁରିଲ୍ଲା ଦେଖିଲୁ ଶୁଣି, ତା ରୂପ-  
ଶେଷଟି କୋର୍ଣ୍ଣୁଟି, କୋପାଳିଲି ଏବଂ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
କୋଳିଲି ପ୍ରାପନଶି ଉପରେଥାରୀ, ତା ଏହି ଶବ୍ଦ-  
ଟ୍ଟୁ ଦେଖିଲୁଛା, ମହାଶ୍ରଦ୍ଧର୍ଵର୍ଜିଯାମନ୍ତର, ତାଙ୍କ  
ଶ୍ରୀ ମନ୍ଦର୍ମହାରୀ ଏଫ୍ଫର୍ବନ୍ଦ ଅଭେଦିଲ ବିକ୍ରିଣ୍ୟିଲି  
ଏ କୋପାଳିଲି ଗ୍ରନ୍ଥରେ, କଥି କଣିକାପ୍ରାଚୀ ଏବଂ  
ଶର୍ଵିତର୍କର୍ଣ୍ଣ ହୃଦୟ ଦେଖିଲୁଛି କେଲୁକ୍ଷିତି ଏବଂ  
କୋପାଳିଲି ମହାଶ୍ରଦ୍ଧର୍ଵର୍ଜିଯାମନ୍ତର, ତାଙ୍କ  
ଶବ୍ଦରେ ଦାତାନାନ୍ଦ-ପଦମାର୍ପଣରେ ଉପରେଥାରୀ,  
ମହାଶ୍ରଦ୍ଧର୍ଵର୍ଜିଯାମନ୍ତର, ତାଙ୍କ ପଦମାର୍ପଣ-  
କରିବାରେ—ତା ପରମାନନ୍ଦ-ପଦମାର୍ପଣ, ତା ପଦମାର୍ପଣ-

— რუსეთიდან ჩამოგებით, ცეკვიალ-  
სტობა — რუსეთიდან ჩამოგებით, მა-  
გრმ ტყეულმა ისინი ე იხილა. რაც  
ჩვენთვის ე მოტევადათ, ახლა იმით მი-  
უძღვება ჩვენში ხილმა, ეხლა სოციალ  
დემოკრატიას ზეჯ პირებს ნომრელ-  
ებს გდანის მოსიგულების და დაგ-  
დი შედეგების პირებს, დახმ, ასევე, ნუ  
ჩამოყენებულ კაში, ხომლიდნეულ შელი  
დალევა დაგჭრდებათ. ჩვენს პარტია  
კი წევდომან არამარც განაცხადოს,  
რომ ამ სიურიო ტექნიკის ჩვენ უფ-  
ხელილდ და თამანიდ გამბობელთ იმ-  
ს, რაც გვწიმდა, რაც გვჯირდედა და  
ისითვისებ გიმროდით. გვწიმდა, მა-  
ნა-მიწის მუშაორისა, აյე დღესაც  
ხოლოდ ჩვენ გინტერ იძიროვს, შა-  
ოცდლ დემოკრატია კი მიწის მიყ-  
ვის აძირა ბენ. ასე მარე დაგჭრდეთ,  
უ რას იუბნებოდნენ ხილებს ამ ერთი  
ლის შენაო, რას პინტ დგბოლნენ. გვ-  
ამდრა ქრისტიან კავშირი, და ჩვენ დღი-  
ც ხმა მ-ლოდ გინანით, რომ შეერ-  
ჩდელი ძალა-რობით მოქალა ის კა-  
მისიონის მდლები, ადამიანის ლეზი. რო-  
მ რამ სილმარინ ასე ც აჩად.

ହେବ ଗୁଡ଼ ପ୍ରତିକାଳୀ ଏଣ ବିନୋଦପ୍ରକଟିକାରୀଙ୍କରୁ ବାବୁ  
ନ ଲାଗୁଥିଲୁ ବୁଦ୍ଧିମୁଖୀସୁ. କ୍ଷେତ୍ର ମାରିଯାଇଲୁ  
ଅନ୍ଧାର, ଏବଂ ଉଥ ଗ୍ରେହରୁ ଘରୁଙ୍ଗରୁଥିଲୁ

და მასთან უარესი და  
გათი გნიშვნელობა  
IV

დიახ, ეს საერთო შორისო მუ-  
თა კავშირი ანუ ინტერნაციო-  
ლი დიდ დახმარებას უწევდა  
ეზათა მოძრაობას ყველგან  
დაც კი ხელი მისწვდეს თანდა. ყვე-  
გან, აწვდენდა ხმს, და ავ პი-  
ობათა წინაამდევ ამხედრებულ  
ლეს უღვიებდა შურის ძიებას,  
ნთებდა შეგნებას ზა ასწავლიდა  
ხოლოს ხერხს.

აქ რას: კვირველია ძნელია ყველა  
ა იმ მუშათა მოძრაობის, ყველა  
ფიცვათა ჩამოთვლა, რომელსაც  
აღგილი ჰქონდათ კაპიტალის-  
ურ ქვეყნის დიდ ზომიან სივრ-  
ცხე. ძნელია ყველა იმ მოქმე-  
დადა აღნუსხვა, რომლითაც ქა-  
ნის შავი ამხანაგები შიშის ზარს  
კუმდნენ ბურჯუაზიას. და უკავთ-  
ოლების გაფარგარებულ გარემოში  
სხლის ლანდებს რევლენ, იმავ  
ურეუშნის მაღალ ქედის მოსახ-  
ლად. მაგრამ იმ სისხლის ნა-  
იმთა მოხსენება კი აუცილებელია,  
ოშლებსაც მუშა ხალხს უმართავ-  
ნენ უსინიდისობის და უმსგავსო-  
ს ზარზე დამდგარი მთავრობანი,  
ავიათ გულ-შავ და შუბლ მოკ-  
ე ბიუროკრატთა რჩევით. და  
თ შორის ბეჭლგის მთავრობის  
ექსინება საჭიროა უპირველესად,

შესერება დაკარის უმარტველესად, შე  
ბელგია, ეს მართლა ისტორიის  
ნიანობის დოკუმენტი, ბელგია  
ა პატარა კუთხე, რომელსაც თუა  
ყავს ერი, რომელიც ორი მო-  
გმათა ჟუთაფ-ბოლო შეჩევისაგან  
ის წარმოშობილი, რომლის ვი-  
ზო ზღუდეებ შორის რომანუ-  
ლურედ ეს უსახეო, არეული  
გადაშენების გზის დამდგარი  
ლება გადაიქცა იმ კუთხედ, რო-  
ის მთავრობის სისხლ მოსურნეო-  
ც ასო-მთავრულით უნდა აღმე-  
ლილიყ მუშათა მოძრაობის ის-  
რიის წითელ ფურცლებზე.

ბელგიაში დიდად იყო გავრცე-  
ლული სამთა-მაღნო და რეინის  
ჩმოება. ბელგიის მრავალ უზარ-  
იარ, მხრებ-აწეულ ქარხნებში  
მყორილი იყო აუარებელი  
მა ხელი, რომელნიც 15—18  
სა მუშაობდნენ დღეში, და  
ც როგორ პირობებში? ჩახუთუ-  
და დამპალი ჰაერი ქარხნებისა,  
ეკრად სიმჟალი მცირე ხელფა-  
გამო, რაც ხრონიკულ მოვ-  
ად იყო გადაქცეული, და ისე-  
ე დამპალი ბინები, საღაც მუ-  
მოღლილ-მოქანცულს უნდა  
ავნა, დაეძინა, რომ შემდეგ,  
რე დღეს კვლავ განეგრძო  
ქანცავი და გულის მღრღნელი  
მუშაობა. დიახ, მუშა ხალ-  
ვის ბელგრამ შეტად მკაცრი  
იბები ჩამოჟენა. ისე მკაცრი,  
აღამიანთა მდგომარეობა პი-  
კუთა მდგომარეობას გაუთა-

ებოდა, ორმლის მსგავსი კაცო-  
ობას არ ახსოვს. ასეთი უსინი-  
ო, ზნედაცყემული და ტლან-  
ბურეუაზია არსად არ არსებუ-  
ლელვის მთაცრობა. და აბა  
ავნით სხვა მთარობა პორი-  
ებოდა

აფეთ სხვა მთავრობა, პლი-  
ურიად ისე უანგარიშო, და  
დისისის მხრივ ისე გადარეცხილი,  
კორც ბელგის მთავრობა დარჩ-  
.. მას მუშათა ლმობიერ სიტ-  
ათვის სიტყვიერი პასუხი არ იზარ-  
ნდა. მთოლოდ ტყვიით და რკი-  
გას ცემდა ხოლმე პასუხს ცხო-  
ბისგან ილავ გაწყვეტილ, ძალ-  
რურად მყოფ საბრლო მუშებს. დაწე-  
აგრაა მუშები კი არ ყოფილან გად  
სალონი, არამედ იგივ ბელგის  
კრობა და ბურეუაზია. ისინი იწვი-  
მიხოონ თუ რას მომავალობა თქმა

ისიდებენ, თუ ას უძაღვებდა  
ხელინდელი დღე, ვერ აარ-  
ს აღლო ცხოვრებას, რომელიც  
ააც ლურსმულ წარწერებს  
ენებდა, ვერ მიხვდნენ, რო იმ  
ხნებში, საღაც გახურებულ ქუ-  
ხე იქედებოდა რკინა-ფოლადი,  
ჩმე ამასთან ერთად იქედებოდა  
კაჯდებოდა მუშათა გულებიც.  
ჩმე ის ქვბიც კი, რომელშიაც  
ლდა რკინა ფოლადი, ვერ შევ-  
ხბოდა სიძლიერით იმ მუშათა  
ლის ქვაბს, რომელშიაც დუღდე-  
ბა წყრომა და ზიზღი მათდამი,  
ც ყრუა მათი სიტყვისთვის და  
ა, მათ მდგომარეობის დასანახად.  
ჩმე ქარხნის მანქანათა მტკიცე  
რრობაში იშვებოდა მუშის ხმა,  
იცე, შედგარი, რომელიც ყველ ას  
ულებდა უური დაეგდო, და გაე-  
ის, რასაც იტყოდა მეტყველებას

ევი მუშის ბაგე.  
და აი, უკვე წარსულ საუკუნის  
ძმოცე წლებში იწყობა ბელგიის  
ათა დარაზმეა. აარსებონ რაღაც  
ერატივებს, ამხანაგობებს, ჰე-  
რდებიან. იწყობა მოძრაობა.  
შეინარჩ. მშეირთა აჯანყებაა. მუ-  
სო დოფლინი მიღის ქალაქის  
ებზე. თავს ესხმის მათ ჯარის  
თა როტა და იმართება სისხ-  
ნადიმი. მუშები, უჩვეულნი  
ვარ სურათები ჯერ შეკრონენ  
რამც თუ შეკონენ, დანინენ,  
ი დაჭკარეს. მათ თავიდან არ  
ითავით ის კონკრეტულ მართვას

დებით ის ჯოჯოხეთური სუ-  
რ, რომელიც ბელგის ქუჩებმა  
ეცს. და ის-ის იყო, სისოწარ-  
ილებას უნდა დაეტკონ დფი 8  
დეფერენცია მუშათა უკმა-  
ლობის ნორჩი დერო, რომ  
დონის მუშათა კავშირი ეხმა  
დ მათ. ლონდონის მუშათა  
რმა საბჭომ გამოუშვა მოწო-  
რომ დახმარებოდნენ დაღუ-  
დაზარალებულ ბელგიელ მუ  
ოჯახებს, რასაც მოპყვა დენა  
ებელ შემოწირულებებისა. ინ-  
დ მაღაროს მუშების და რკი  
ლადზე მომუშვეთა მგრძნო-  
გული სწრაფად გამოეხმაური  
ელ ამხანაგებს, და უბედუ-  
ი ჩავარდნილ გამოუ-  
დახმარების იმედიანი  
რა მოულოდნელი იყო ეს  
ის მუშებისათვის. როგორ  
იღგნდნენ ყველა ამას? განა  
ებდნენ, რომ მათ, ცხოვრე-  
რებს ვიღიც ჰყოლიათ დამ-  
რომ ვიღოცის თვალები ყო-  
მათ მხრივ მიპყრობილნი? და  
კად დარწმუნდნენ. და ბე-  
მუშათა თვალები თავის-და  
ინტერნაციონალის მხრივ  
ენენ. ინტერნაციონალმა კი-  
ალი თანამგრძნობლები შე-  
ეს ერთი.

კარტელი, ნახშირზე ფასის აღ. ამის გამო, ლითონის გა-ობ კარხანათ პატრიონებმა პი-შექურეს ინგლისელ მწარმო-თან, ქვა-ნახშირის შემოტა-

კანაგო რედაქტორო! ც უკიდურო სოფლის უშა გვი-  
რ არცენით პარტიის არ გვივ-  
რობრიმია არ გიცი, მარა წაეიკ-  
აზეთი სოციალისტურული  
ექიმი წერილი მიწის შესახებ  
განი დღეშია შეიღის და  
მართვის მიზანი და გლ  
ებაზე მიღია დღის დროის კალა

დრები ჩაიგდებს ხელში და ხე  
— სახურავ წომო — ადამიანი

სახლაფორთო გაფენდები დემილიანი, ხევარუელის  
ცინდე მიწა უფასოდ და უჯე- ტემინიშვილი ხახვარ  
კიდევ გაყიდვა უნდა მოაპოს სოცები. სოცები ცდილობდებო ჩვენ  
უკლიამია მუქთა ხორ ემა არ ჩა- რიცორიაზე დასახლდები, ამის  
ტელში გლეხების უბრალესობა ისინი არ მოერიდებიან ფულს დ  
ჭრიას და კარგი იქნება რომ დემინ რაც შეიძლება მეტი ჩაი-  
მუშა ყვითების გამართოს თუ ხილში არა არარეც იღ-  
მუშა ყვითების გამართოს თუ ხილში ამას მართლა მოითხოვენ მიწის გამო-  
გლეხი განო დუშერიშველი. ვას თუ არა. ამის დასახტებული ის  
იშვ გიხდი მელაინი არ ტერიტო- სოვიებინ ერთ ლეჩხუმელ მიწის ძ  
რიადაშით დაუშერე გამისტონე ბასს: მე შევეკითხე თუ როგორ  
ახრი უჩეთ დაძირებულ თუ ამას რებენ ისინი მიწის საკითხს. მან  
შოაუ სხვა აბაუს კიდო მოგწერ მიგო. ი, ბოშენიერები ერთში ქე  
ურობ ჭალალდები სიმეგრელო- წონის: ისინი (ბოლშევეკი) მოი-  
სახლი და გვარი გრის ნე- კენ მიწის კინც ამჟამენის იმისათ  
მარია წერილის ქედზ მოაწერეთ ეს კი სამართლიანი მოთხოვნილებ  
სახლი გლეხი ნესტორ, როდესაც აუხსენი თუ რა ზიანი მო-  
აგ ნესტორს შეც თანხმო გა- მიწის ყვდვა გაყიდვას მაშინ მან  
ვასოთ გვინდა ყიდვა და გაყი- მიგო: რა ვიცი ბატონო თუ მასეა,  
ნძოს გორის დაირი.

ଯ କ୍ଷେତ୍ରଙ୍ଗ ଦୁଇଶ୍ଵରବିଦୀ ଗାନ୍ଧିଗାପାତ୍ର  
ବ୍ୟୋଲିକଣ ମିଥ୍ଯାବସ୍ତା ଏବଂ ସିର୍ବ୍ୟାପିଦୀ  
କାଳିର ମହାତ୍ମା ଗନ୍ଧିର ଗଲ୍ଭବିନ୍ଦ ସିର୍ବ୍ୟା  
ଦାନାମିଶ୍ର ମହାତ୍ମା ମହିନମ୍ବେଲି ଗଲ୍ଭବିନ୍ଦ

၁၃၅၈ ပြည့်ကျင်သော မိတ်ဆက်မှု  
အား ဖြန့်သွေ့ ပဲ-ကျင်းမာရီ စွဲ

## ԹԵՐԱ ԵՎՅՈՒԹԵՈ



